LA COLLECTION OFFICIELLE

CLAUDE FRANÇOIS

L'INTÉGRALE STUDIO - 30 ALBUMS DE LÉGENDE

SALE BONHOMME

1976 - De 8 à 88 ans !

CD COLLECTOR
ÉDITION ILLUSTRÉE

PolyGram
Collections

LA COLLECTION INTÉGRALE

CLAUDE FRANÇOIS

L'INTÉGRALE STUDIO - 30 ALBUMS DE LÉGENDE

Belles ! Belles ! Belles !
1962

Si j'avais un marteau
1963

Comme d'habitude
1967

Avec la tête, avec le cœur
1968

Un monde de musique
1969

Une petite larme m'a trahi
1969

Y'a le printemps qui chante
1972

Le lundi au soleil
1972

Je viens dîner ce soir
1973

Chanson populaire
1973

Cette année-là
1976

Je vais à Rio
1977

My Way
1977

Magnolias For Ever
1977

J'y pense et puis j'oublie
1964

Donna Donna
1965

Même si tu revenais
1965

J'attendrai
1966

Le dragon magique
1970

C'est de l'eau, c'est du vent
1970

C'est la même chanson
1971

Il fait beau, il fait bon
1971

Le mal-aimé
1974

Toi et moi contre le monde entier
1975

Une chanson française
1975

Sale bonhomme
1976

Bordeaux rosé
1978

Claude François chante en italien
1964/1970

Claude François Remix 90's
1990

Claude François Karaoké
1991

LA COLLECTION OFFICIELLE CLAUDE FRANÇOIS est éditée par PolyGram Collections, une division d'Universal Music France. Société par Actions Simplifiée au capital de 36.000.000 €, immatriculée au Registre du Commerce et des Sociétés de Paris, sous le numéro B 414 945 188, dont le siège social est situé au 20/22 rue des Fossés Saint Jacques - 75005 Paris.

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION : Pascal Nègre - **COMITÉ DE DIRECTION** : Pascal Nègre, Président Directeur Général - Michel Parent, Directeur Général Adjoint - Jean-Luc Lavigueur, Directeur Général Adjoint - Patrick Picaud, Directeur Administratif et Financier - **DIRECTEUR DÉPARTEMENT KIOSKS** : Romain Delnaud - **DIRECTEUR MARKETING** : Patrick Yamine - **CHEF DE PROJET** : Natacha Damien - **BUSINESS AFFAIRS** : Hélène Vaglieri, Alexandra Bariatinsky (Mercury Music Group), Sophie Best (PolyGram Collections).

RÉDACTEUR EN CHEF : Fabien Lecœuvre - **AUTEURS DES TEXTES** : Fabien Lecœuvre, Laurent Abrial - **MASTERING** : Jonas Turbeaux - **FABRICATION** : Anne Cartier, Claude Chabane, Stéphane Sidzina, Christine Bovio - **RECHERCHE ICONOGRAPHIQUE** : Emeline Perrin - **DESIGN** : 2Pop - **PHOTOGRAVURE** : Paris Flash Imprint

Avec l'aimable autorisation de Claude et Marc François. Avec l'aimable autorisation de Warner Music France.

REMERCIEMENTS : Olivier Nusse, Alexandre Leclerc, Bertrand Boudarel, Andrée Lebrun, Nicolas David, Stéphanie Bailly, Daphné Rauzerol Douglas, Carole Larue, Pauline Parent, Myriam Boullier.

IMPRIMÉ PAR : G. Canale & C. S.p.A. (Italie) - **DÉPÔT LÉGAL** : Mars 2015

CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES : Couverture : Léonard de Raemy / Flèche Productions ; page 4 : Léonard de Raemy / Flèche Productions ; page 6 : Gilbert Moreau / FLO ; page 10/11: Gilbert Moreau / FLO ; page 12 : Mario Gurrieri /FLO ; page 15 : Mario Gurrieri /FLO ; page 16 : André Florent / FLO ; page 19 : André Florent / FLO ; page 20 gauche : Jean-Marc Rouget / FLO ; page 20 droite : Gilbert Moreau / FLO ; page 21 gauche : Jean-Marc Rouget / FLO ; page 21 droite : Gilbert Moreau / FLO ; page 22 haut : Guy Floriant / FLO ; page 22 bas : Gilbert Moreau /FLO ; page 23 haut : Gilbert Moreau /FLO ; page 23 bas : Jean-Luc Drian /FLO ; page 24 droite : Gilbert Moreau/FLO ; page 24 gauche : Gilbert Moreau /FLO ; Page 25 : Gilbert Moreau / FLO.

L'éditeur se réserve le droit d'interrompre la publication de la collection en cas de mévente. Chaque volume est constitué d'un CD et d'un livret indissociables ne pouvant être vendus séparément. ® & © 2015 PolyGram Collections, une division d'Universal Music France.

LA COLLECTION OFFICIELLE

CLAUDE FRANÇOIS

L'INTÉGRALE STUDIO - 30 ALBUMS DE LÉGENDE

SALE BONHOMME
1976

SOMMAIRE

Édito
Entre nostalgie et avenir P. 5

Histoire de l'album
Sale bonhomme P. 7

Histoire d'un concert
Lyon, Palais d'Hiver
samedi 20 mars 1976 P. 13

Histoire d'une émission
Numéro Un Michel Delpech
samedi 3 janvier 1976 P. 17

L'agenda de Cloclo P. 20

Les rencontres de sa vie P. 22

Cette année-là... P. 24

Les chansons de l'album P. 27

Janvier 1976, Claude François est photographié dans des vêtements sportswear rapportés des USA par sa fiancée Sofia

Entre nostalgie et avenir

Même si la grande résolution de Claude François au début de l'année 1976 est de ne plus être en retard, il aura bien du mal à la tenir d'autant que ses activités se multiplient. Après l'immense succès de son magazine *Podium* dont les ventes dépassent désormais celles de *Salut les Copains*, Claude lance *Super Fav* qui met l'accent sur un immense poster. Hélas, pour des raisons législatives et économiques, ce nouveau format trimestriel ne sera pas économiquement viable et ne survivra pas longtemps. Mais Claude François n'est pas sans activité, bien au contraire. Tandis qu'au Palais des Congrès de Paris se déroule le 3 avril, la première cérémonie des César du cinéma dite Nuit des César, retransmise sur Antenne 2 et présidée par Jean Gabin dont ce sera la dernière apparition publique, Cloclo s'envole pour les Antilles où il effectue une tournée jusqu'au 7 avril. Il ira ainsi en Guadeloupe, en Martinique et même à Haïti. Il profite d'ailleurs de ses concerts à Port-au-Prince pour en rapporter des toiles des peintres Casimir et Préfète Duffaut dont il adore les couleurs et le style naïf.

De retour des Caraïbes, Claude François, à l'instar des stars américaines, sort un album destiné aux enfants, intitulé *Pour les jeunes de 8 à 88 ans*. Le titre leader de ce nouveau disque s'intitule *Sale bonhomme* et devient vite un nouveau succès qui atteint les premières places des Hit-parades. Quatorze ans après ses débuts, Cloclo reste plus que jamais un artiste populaire qui plaît à toute la famille. Pas étonnant donc qu'il soit omniprésent dans les médias qui savent bien que sa participation est un gage de succès d'audience. D'ailleurs, le mercredi 19 mai, la station Europe N°1 lui consacre une journée spéciale. Désormais, la première chaîne de télévision est en couleur et Claude continue d'y apparaître souvent, plus éclatant que jamais. Le 13 mars, un *Numéro Un* lui est consacré et il interprète plusieurs titres de son album pour les enfants.

Si l'un des succès cinématographiques de ce début d'année 1976 a pour titre *À nous les petites Anglaises*, il pourrait très bien convenir aussi à Cloclo qui conquiert le cœur des British grâce à l'adaptation de son succès *Le téléphone pleure* sous le titre *Tears On The Telephone*, qui fait son entrée dans les « charts » du Royaume-Uni.

Au mois de juin, nouvelle séquence nostalgie en chansons. Après le titre *17 ans*, sorti en début d'année, dans lequel il évoquait son adolescence, Claude François raconte ses débuts dans *Cette année-là* qui fait référence à l'année 1962. Enfin, du 20 au 26 juin, Cloclo emmène ses deux fils en Finlande, le pays d'origine de sa nouvelle compagne Sofia. Une belle occasion de se retrouver entre père et fils, loin de Paris. Du souvenir de ses débuts au désir d'avenir aux côtés de ses enfants, Cloclo continue toujours d'aller de l'avant sans jamais rien oublier du passé. ●

Avril 1976, un mois où le chanteur signe les contrats des spectacles de sa prochaine tournée d'été.

Sale bonhomme

En avril 1976, de retour d'une tournée aux Antilles où il a rempli des stades, Claude François sort un nouvel album composé de douze chansons destinées aux enfants. Entre adaptations de chansons country américaines et créations originales, ce nouveau 30 cm va connaître un grand succès notamment grâce au premier extrait : *Sale bonhomme*.

Dans le public de Claude François, les enfants ont toujours tenu une place importante. Son répertoire constitué de chansons joyeuses et entraînantes, de refrains et de chorégraphies facilement mémorisables, a toujours attiré les petits, séduits par ce chanteur bondissant à l'allure d'un prince scintillant. Claude François, c'est un peu le grand frère rêvé. Avec lui, tout va toujours bien, rien n'est un problème, tout n'est que chansons et joie de vivre. Pas étonnant donc que les enfants se reconnaissent dans cet artiste qui est de leur monde. En novembre 1970, Cloclo avait déjà enregistré un album qui leur était spécialement destiné. Sur cet album, il avait inclus des titres de son répertoire classique comme *Donna Donna* ou *Le jouet extraordinaire* mais il avait aussi enregistré des chansons qui leur correspondaient totalement comme *Diggy Liggy Lai et Diggy Liggy Lo*, *Le dragon magique*, *C'est Noël et j'aurai tout ça…*

SUR LES TRACES DE JOHNNY CASH…

Six ans après ce premier essai réussi, Cloclo décide de réitérer l'expérience d'autant qu'aux États-Unis, de nombreux artistes consacrent des albums aux enfants. Quelques mois plus tôt d'ailleurs, le célèbre chanteur américain de country, Johnny Cash avait sorti sur disques Columbia un album avec plusieurs chansons écrites spécialement pour un public enfantin.

Et puis, l'immense succès populaire de sa chanson *Le téléphone pleure* en 1974 a ramené encore un public d'enfants vers Claude François. En mettant une petite fille à ses côtés, Cloclo prouvait une fois de plus, toute l'importance et le respect qu'il avait pour les enfants. D'ailleurs, à l'occasion d'interviews, l'artiste confie souvent : « Les enfants sont un élément important de ma vie, je les adore. C'est inexplicable, je suis attiré par eux… Les enfants sentent instinctivement que je les aime. C'est pour cela que je les attire. Je pense personnellement que les enfants sont la chose la plus merveilleuse qui existe dans ce monde et que tout doit leur être sacrifié. La poésie, la naïveté, la sincérité d'un enfant dépassent infiniment notre pauvre entendement d'adultes. »

C'est donc pour toutes ces raisons qu'au mois d'avril 1976, Claude François sort un nouvel album intitulé *Pour les jeunes de 8 à 88 ans*.

Ce nouveau 30 cm comprend douze nouvelles chansons dont *Sale bonhomme* (Cf. encadré) et *Dors petit homme* (Cf. encadré) qui seront les deux premiers et seuls extraits à sortir en 45 tours dès le mois de mai.

INSPIRATION COUNTRY-FOLK…

À l'instar de ces deux chansons, ce nouvel album mélange une moitié de création originales et une autre moitié de reprises ou adaptations.

Parmi les créations, il y a *Timoléon*, une chanson écrite par Gilles Thibaut et composée par Jean Renard. Il y a aussi *Monsieur Crapaud* composée par Cloclo sur un texte du désormais fidèle Eddy Marnay. L'auteur Pierre Delanoë a aussi écrit plusieurs paroles de chansons sur ce disque. C'est le cas pour une autre création, *La pipe en bois*, ou *Fred*, une des adaptations de l'album. Ce dernier titre est à l'origine une chanson écrite par Thomas Richard Paxton, un célèbre chanteur et auteur-compositeur folk américain. Celui-là même qui avait créé *The Marvelous Toy* que Cloclo avait interprété sous le titre *Le jouet extraordinaire*.

Pour son nouvel album, Claude François adapte un autre titre du même Tom Paxton, *Going To The Zoo* qui devient sous la plume d'Eddy Marnay, *Le zoo de Vincennes*. Dans ce disque, Cloclo reprend aussi une autre chanson américaine, *The Thing* créée en 1950 par Charles Randolph Grean et enregistrée par Phil Harris et beaucoup d'autres artistes anglo-saxons avant d'être adaptée en français par Charles Aznavour pour les Compagnons de la Chanson en 1951. Placée en cinquième position sur la face A du 33 tours, cette chanson est l'une des préférées de Cloclo qui l'interprétera deux fois à la télévision.

Gros plan sur *SALE BONHOMME*

Cette chanson qui sera la première extraite de l'album est une adaptation d'un titre interprété par le chanteur de country américain Johnny Cash. Intitulé à l'origine *Nasty Dan*, ce titre a été interprété par Johnny Cash dans la cinquième saison de la série pour enfants *Sesame Street*. Écrite et composée justement par Jeffrey Arnold « Jeff » Moss, l'auteur de la série, cette chanson est adaptée en français par Eddy Marnay sous le titre *Sale bonhomme*, des paroles décalées et pleines d'autodérision. Claude François l'interprète pour la première fois à la télévision, le 13 mars 1976 dans un *Numéro Un*, de Maritie et Gilbert Carpentier. Pour l'occasion, le chanteur est entouré d'enfants. Le titre connaît un grand succès et se vend à près de 600 000 exemplaires.

Gros plan sur *DORS PETIT HOMME*

Cette berceuse a été écrite par Eddy Marnay et composée par Claude François. C'est en pensant à son second fils, Marc né le 15 novembre 1969 mais dont l'existence a été révélée au grand public seulement en juillet 1975, que l'artiste a imaginé cette mélodie pleine de tendresse qui figurera bien sûr sur l'album *Pour les jeunes de 8 à 88 ans* mais aussi en face B du 45 tours *Sale bonhomme*. Cloclo l'interprétera à la télévision notamment dans l'émission de Maritie et Gilbert Carpentier, *Numéro Un à Annie Cordy*, le 15 mai 1976.

Parmi les autres reprises, il y a également un titre de Woody Guthrie, *Mail Myself To You* que Claude François et Vline Buggy ont traduit presque littéralement par *Je vais m'expédier à ton adresse*.

Autre adaptation figurant sur l'album *Pour les jeunes de 8 à 88 ans*, c'est la chanson *Les mots secrets* sur des paroles en français de Jean-Michel Rivat. Le titre original avait été créé par Bobby Braddock, Curly Putman et Sheb Wooley et interprété par une chanteuse de musique country : Tammy Wynette sous le titre *Divorce*.

Fâché depuis plusieurs semaines avec le fidèle Jean-Pierre Bourtayre, l'ensemble de la direction artistique du disque est assuré par Guy Huiban et Guy Floriant et bien sûr Claude François !

Pour l'anecdote et pour illustrer le recto de ce nouveau disque, Cloclo utilise un portrait réalisé quelques mois plus tôt par l'illustrateur Patrick Loiseau. Sur ce très beau portrait, on voit un dessin du visage de Cloclo sans âge, sur un fond de buildings qui laisse apparaître au loin le logo des disques Flèche. Au départ, sur ce dessin, il porte une chemise bleue sur laquelle son prénom est brodé comme à l'époque où il était pensionnaire chez les frères de Ploërmel. Malgré ce joli clin d'œil à ses jeunes années, Cloclo demande à son maquettiste de recadrer le dessin pour supprimer ce détail. ●

Pour l'objectif de son photographe et ami Gilbert Moreau, il pose dans le parc du moulin de Dannemois, en mai 1976.

Pour ce concert, Claude François apparaît dans un costume lamé argent brodé de paillettes rouges.

Lyon, Palais d'Hiver

samedi 20 mars 1976

Berceau de sa famille paternel, Claude François prend toujours beaucoup de plaisir à se produire à Lyon. Le samedi 20 mars 1976, il donne un concert mémorable dans la salle de son ami Roger Lamour, Le Palais d'Hiver, pour le plus grand plaisir de ses fans lyonnais.

Comme à chacune de ses tournées, Claude François met un point d'honneur à se produire dans la ville d'origine de son père : Lyon. Claude aime le public lyonnais qui le lui rend bien et lui réserve toujours un accueil impressionnant. Le samedi 20 mars 1976, c'est donc au Palais d'Hiver de la ville aux deux fleuves que Cloclo est attendu avec impatience par ses nombreux fans. Il faut dire que le spectacle est annoncé depuis plusieurs semaines avec de nombreuses affiches aux quatre coins de la ville. Les places pour ce concert se sont véritablement arrachées en moins de trois jours pour le plus grand bonheur du propriétaire de la salle, Roger Lamour. Au fil des années, ce dernier a tissé des liens d'amitié avec Claude François et ils se retrouvent toujours avec grand plaisir. Le Palais d'Hiver est à l'époque une salle incontournable à Lyon. Cette ancienne piscine, transformée en salle de concerts en 1956, est devenue une référence de la scène lyonnaise où se retrouvent les stars du monder entier. Tina Turner, Les Rolling Stones, Édith Piaf, Jacques Brel, Johnny Hallyday, James Brown, Mike Brant, Ray Charles et Cloclo bien sûr, tous ont foulé les planches de cette salle devenue légendaire. Hélas, après avoir accueilli pendant plus de trente ans les stars du monde entier, elle fermera et sera démolie en 1985.

DEUX SOLEILS SUR LA VILLE AUX DEUX FLEUVES...

Comme un symbole, le jour de la venue de Cloclo à Lyon les premiers rayons de soleil printanier illumine la capitale des Gaules. En ce samedi 20 mars, ce sont donc deux soleils qui brillent sur la ville. Arrivé en milieu d'après-midi, Claude François retrouve avec plaisir son ami Roger Lamour qui sait toujours l'accueillir avec sa bonhommie légendaire. Après avoir échangé quelques bons souvenirs et refait le monde du spectacle tous les deux, Claude rejoint la scène vers 18 h 30 pour répéter plusieurs chansons du concert avec ses musiciens et ses incontournables Clodettes. Pendant près d'une heure, l'artiste, toujours soucieux de donner le meilleur de lui-même, veille à ce que chaque musicien soit bien en place et que chacune des Clodettes maîtrise au mieux les chorégraphies. Comme les grandes stars américaines, Claude sait bien qu'un spectacle bien préparé est un gage de réussite. Pas question donc de lésiner sur ces répétitions qui se prolongent jusqu'à que Cloclo sente

que tout le monde est prêt. Tandis qu'à l'extérieur de la salle, les spectateurs trépignent d'impatience devant les portes d'entrée du Palais d'Hiver, Claude François regagne sa loge afin de se préparer et de se concentrer avant le show.

Quand les portes de la salle s'ouvrent enfin, on sent dans la foule comme un soulagement de satisfaction. L'heure du grand rendez-vous a sonné. Tout le monde se précipite dans un bon esprit dans le Palais d'Hiver qui ne va pas tarder à prendre une température d'été. Plus l'heure du show approche et plus on sent la pression monter dans la salle. Mais avant de pouvoir applaudir Claude François sur scène, il va d'abord falloir découvrir en première partie des artistes locaux. Et ces derniers ont fort à faire pour séduire les milliers de spectateurs qui n'attendent en réalité que leur idole, Cloclo.

Finalement, après vingt minutes d'entracte, c'est sous des cris et des applaudissements nourris que Cloclo fait une entrée triomphale au son de *Six jours sur la route*, la première chanson du spectacle.

UN ÉTINCELANT PRINCE CHARMANT...

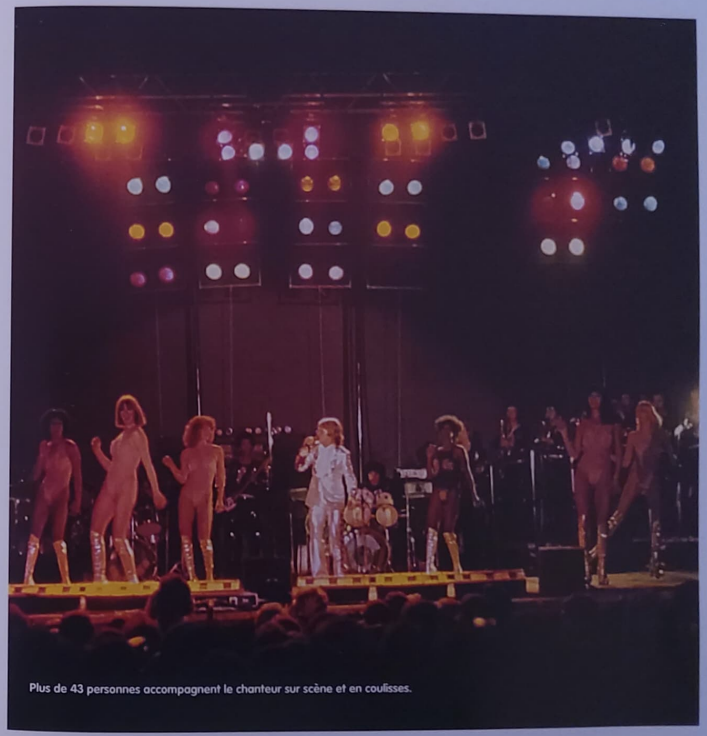
Vêtu d'un magnifique costume lamé argenté, brodé de scintillants strass rouges en forme de fleurs, au col et aux manches de la veste ainsi que de chaque côté du pantalon, « patte d'eph' » évidemment. En le découvrant ainsi, étincelant et fougueux, le public redouble d'enthousiasme et l'exprime en hurlant et parfois même en pleurant, de joie évidemment !

Après cette vibrante entrée en scène, Cloclo poursuit avec *Soudain il ne reste qu'une chanson* puis *Stop au nom de l'amour*, *Sha la la* et *Il fait beau, il fait bon*. Tous ces tubes enchaînés ravissent le public qui les connaît par cœur et qui les reprend à tue-tête.

Puis, vient le moment pour Claude François d'interpréter l'un de ses plus grands succès, *Le téléphone pleure*. Tandis que les musiciens commencent à jouer les premières notes de la chanson, Claude fait allumer la salle et demande au public si une petite fille pourrait venir sur scène le rejoindre pour chanter avec lui. Une fillette de 7 ans poussée par sa maman se précipite vers le devant de la scène et un agent de sécurité l'aide à monter sur les planches. Éblouie et apparemment ravie de se retrouver aux côtés du prince charmant personnifié, la petite fille vêtue d'une longue robe blanche s'applique pour accompagner Cloclo sur cette chanson qu'elle a si souvent écoutée et chantée à la maison.

Après cet intermède plein de tendresse, Claude François reprend le spectacle avec d'autres grands succès : *17 ans* puis *Le lundi au soleil*, *Le chanteur malheureux*, *Chanson populaire*... Dans la salle surchauffée, les services de secours doivent évacuer plus de cinquante jeunes filles prises d'évanouissements.

Étant donné que le répertoire de l'artiste comporte d'immenses succès, il ne peut pas tous les interpréter pendant un seul spectacle d'une heure trente, il choisit donc de faire un pot-pourri afin de ne léser



Plus de 43 personnes accompagnent le chanteur sur scène et en coulisses.

personne. Puis, vient la fin du spectacle, Claude interprète *J'attendrai* et *C'est la même chanson* avant d'arracher sa chemise et sa cravate et de les lancer aux filles du premier rang provoquant ainsi une véritable bataille pour en récupérer un morceau en souvenir de ce merveilleux concert. ●

Un moment de complicité entre Michel Delpech et Claude François, sur le plateau 17 des Buttes-Chaumont à Paris.

Numéro Un Michel Delpech

samedi 3 janvier 1976

Quelques jours après avoir présenté ses vœux aux téléspectateurs sur Antenne 2, Claude François participe à l'émission de Maritie et Gilbert Carpentier : *Numéro Un Michel Delpech*. Ce rendez-vous du samedi soir, est donc animé par le créateur de *Chez Laurette*, entouré de nombreuses personnalités. Un divertissement hebdomadaire, réalisé en direct des Buttes-Chaumont à Paris par Jacques Brialy, ce samedi 3 janvier 1976.

Lorsque Maritie Carpentier propose à Claude François de participer à l'émission *Numéro Un Michel Delpech*, Cloclo accepte à une seule condition : pouvoir chanter en duo avec lui. Il faut dire que Claude François apprécie particulièrement son écriture. À plusieurs reprises, ils ont eu l'occasion de bavarder ensemble, dans les coulisses d'une émission de télévision ou lors des reportages photos organisés par le mensuel *Podium*. Cloclo aime sa chanson *Quand j'étais chanteur*, qu'il qualifie de chef-d'œuvre. C'est d'ailleurs avec ce nouveau titre que les producteurs de l'émission souhaitent commencer le divertissement. Ainsi, avant le générique d'ouverture, grimé en vieux monsieur, Michel Delpech apparaît sur le petit écran, dans un rocking-chair, interprétant son titre qui vient à peine d'entrer dans les Hit-parades.

CURIOSITÉ DU DESTIN OU HASARD DE LA PROGRAMMATION !

Dans ce programme du samedi soir, Michel Delpech souhaite consacrer une place importante à la chanson et ouvrir les festivités avec la jolie France Gall qui interprète *Comment lui dire*, une mélodie de Michel Berger. Curiosité du destin ou hasard de la programmation, arrive alors Cloclo ! Il chante *17 ans*, le deuxième extrait de son nouvel album sorti en décembre 1975. Puis, Michel Delpech revient pour interpréter un titre bouleversant *Ce lundi-là* avant de laisser sa place au génial guitariste Marcel Dadi jouant *Saturday Night Shuffle*. Tout s'enchaîne très vite, Delpech présente une séquence émouvante avec Léo Ferré qui chante *Je t'aimais bien tu sais* et rejoint aussitôt le centre du plateau 17 des buttes-Chaumont pour interpréter en duo avec Christophe *Señorita*. À la fin, Christophe reste seul pour immortaliser en images son succès *Les paradis perdus*. Sensible aux numéros de cirque, Michel Delpech propose alors aux téléspectateurs une parenthèse avec Edda Kemal et ses ours. Mais très vite, sur les applaudissements, apparaît Diane Dufresne et son indémodable succès *J'ai vendu mon âme au rock'n'roll*. Une

chanson qu'apprécie beaucoup Delpech qui doit aussitôt se préparer à interpréter *La fille avec des baskets*. La chanson terminée, il présente les ballets de Barry Collins qui dansent ce soir sur un titre d'Elton John. Michel Jonasz enchaîne ensuite avec *L'homme orange* pour laisser la place aux frères Pierre et Marc Jolivet et leur sketch sur les films pornographiques.

CLOCLO ET MICHEL DELPECH CHANTENT *C'EST EXTRA* !

Enfin, arrive le moment où Claude François interprète en duo avec Michel Delpech *C'est extra*, un succès enregistré par Léo Ferré en 1969. Tous deux adorent ce titre incontournable du répertoire de Ferré qui s'inspira à l'époque d'un groupe de pop anglaise, The Moody Blues, pour créer ce tube. Quelques jours plus tôt, par téléphone, les deux chanteurs ont décidé de la découpe précise du texte de *C'est extra* pour en faire un duo.

Trois répétitions ont été nécessaires l'après-midi même de l'émission avant de tourner la séquence en direct pour les caméras de Jacques Brialy. Par sécurité, Michel Delpech et Claude François insistent auprès de l'assistant réalisateur pour avoir le texte de la chanson sous les yeux, près des caméras, écrit en gros sur d'immenses feuilles de papier. Ainsi et pendant l'interprétation du titre, le regard de nos deux artistes se tourne discrètement sur les paroles de la chanson.

Au final une séquence émouvante. Ensuite, Cloclo rejoint les gradins du studio 17 des Buttes-Chaumont pour chanter *Elles sont jolies en Angleterre* entouré de quelques jeunes filles émues et surprises d'être filmées aux côtés du chanteur. Une chanson que les lecteurs de son journal *Podium* ont désignée dans un classement comme leur chanson préférée. Enfin, Michel Delpech qui possède tous les enregistrements sur disques de Ike et Tina Turner, ne voulait pas finir son programme sans diffuser un extrait de leur nouveau clip musical, *Take You Higher*.

Pour terminer l'émission *Numéro Un*, les producteurs Maritie et Gilbert Carpentier demandent à Michel Delpech de finir en chanson avec *Tu me fais planer*, un slow qui se vendra en 45 tours à plus de 300 000 exemplaires.

PROJETS DE SCÈNE ET DE DISQUE POUR L'ANNÉE 1976 !

Après le générique de fin d'émission, Michel Delpech, France Gall, Diane Dufresne et Claude François resteront plus d'une heure à discuter dans la régie du studio où est organisé un cocktail par les disques Barclay, la maison de disques de Michel Delpech. Toutes les équipes techniques félicitent les artistes et les remercient pour leur disponibilité et leur patience.

Chacune des personnalités se raconte ses projets de scène et de disque pour l'année 1976. Mais les fans de Cloclo devront attendre jusqu'au samedi 18 janvier 1976 pour revoir leur chanteur préféré à la télévision dans l'émission *Système 2* produite et présentée par Guy Lux. ●

Elles sont jolies en Angleterre, une chanson qui figure en sixième position de la face B de son nouveau disque.

L'ANNÉE 1976 - 1RE PARTIE

✔ VENDREDI 9 & SAMEDI 10 JANVIER

Claude François triomphe sur la plus grande scène d'Europe, le Forest National à Bruxelles. Chaque soir, plus de huit mille fans se donnent rendez-vous pour voir leur idole entourée de ses musiciens et de ses Clodettes dans un show exceptionnel !

✔ VENDREDI 6 FÉVRIER

Lancement d'un nouveau journal bimestriel *Super Fav* dont le directeur est Claude François et la rédactrice en chef, Geneviève Leroy. Vendu au prix de 7,50 francs, le numéro un de cette publication est un gigantesque poster de Cloclo avec au dos des infos sur toutes les autres stars du moment.

✔ SAMEDI 13 MARS

Maritie et Gilbert Carpentier proposent aux téléspectateurs un *Numéro Un Claude François*. Durant l'émission Cloclo interprète les nouvelles chansons de son nouveau 33 tours et *Le jouet extraordinaire* en duo avec Eddy Mitchell.

✔ DU SAMEDI 3 AU MERCREDI 7 AVRIL

Claude François se produit sur scène aux Antilles. Les stades en Haïti, Guadeloupe et Martinique qui accueillent son show, sont très vite pris d'assaut par des hordes de fans.

✔ DIMANCHE 25 AVRIL

À l'occasion du premier anniversaire de la disparition de Mike Brant, Claude François participe aux côtés de Shuki et Aviva, Noam et Nicoletta à l'émission *Système 2*, un hommage présenté par Guy Lux et Sophie Darel.

✔ JEUDI 13 MAI

Pour la première fois, Cloclo se fait couper les cheveux chez Jean-Louis David, le coiffeur attitré de son agence de mannequins, situé avenue Pierre Charron à Paris.

✔ MERCREDI 19 MAI

Europe N°1 décide de consacrer son antenne à Claude François. Ainsi, de 6 heures à 23 heures, le chanteur reste dans les studios de la rue François-1er à Paris et participe aux différentes émissions de la station.

✔ VENDREDI 28 MAI

Durant le week-end de l'Ascension, une séance de photos est organisée au moulin de Dannemois avec Gilbert Moreau. Un reportage destiné, au départ, pour un magazine hors-série consacré exclusivement à Cloclo et édité par *Super Bravo*.

✔ DIMANCHE 20 JUIN

Claude François emmène ses deux fils en Finlande, pour un séjour d'une semaine durant laquelle Sofia, sa compagne, leur fait découvrir les merveilles de son pays natal.

GUY FLORIANT

Auteur et directeur artistique Né à Paris, Guy Floriant passe une grande partie de son enfance sur le continent africain. Dès son retour dans la capitale, il s'inscrit en fac de droit pour y rester trois ans. Musicien surdoué, il accompagne Rod Stewart au Marquee Club de Londres ou Jeff Beck comme bassiste et clavier. En 1968, il monte son premier groupe de rhythm & blues avec lequel il joue à la Sorbonne, à l'Odéon et dans les usines en grève. La compositrice Alice Dona le recommande auprès de Claude François qui l'engage aussitôt. De 1974 à 1978, Guy Floriant restera au service de Claude François en qualité d'assistant puis de directeur artistique des disques Flèche. On doit à Guy Floriant le fait d'avoir insisté auprès de Cloclo pour qu'il adapte certains grands standards anglais ou américains et que naissent ainsi d'immenses succès français comme *17 ans* ou *Cette année-là*. Pour *Podium*, Guy Floriant joue également au photographe en accompagnant Claude François et ses deux fils en Finlande. À la disparition du chanteur, il travaille durant six ans chez Barclay, puis devient grand reporter pour l'agence Sygma et fonde une agence de publicité. Il publie en 1988, aux Éditions Seghers, un premier livre, *Plus vite que la musique*, consacré à Claude François. Il vit aujourd'hui à Saint-Sauveur-en-Puisaye, au pays de Colette, où il tient avec son épouse Élisabeth une merveilleuse maison d'hôtes.

FRANCK OLIVIER DELILE

Chanteur Il voit le jour à Gozée près de Charleroi en Belgique, et découvre la musique à l'âge de dix ans. Ses parents l'inscrivent au Conservatoire où pendant cinq années, il apprend le violon et le piano. À vingt et un an, Franck Olivier se lance dans la chanson. Au printemps 1973, il enregistre quelques chansons et signe en septembre 1975 avec les disques Flèche. Aux côtés de son producteur Claude François, Franck Olivier participe alors à de nombreuses émissions en Belgique et en France à l'occasion de la sortie de son disque 45 tours *Si tu m'avais laissé le temps*. En 1980, il adapte avec succès en français les plus grandes chansons des Platters. Franck Olivier interprète beaucoup de génériques pour la télévision comme *Le retour d'Albator* ou en 1984, celui d'*Astro le petit robot*. Puis, il anime une émission pour les enfants *La Bande à Grobo* sur RTL Télévision en 1985. En 1989, Franck Olivier s'installe au Canada et découvre Lara Fabian. Débutante, il lui propose alors de la faire connaître au Québec et lui fait enregistrer un premier single *Je sais* et *Croire*. Après plusieurs succès au Québec et avoir publié un livre, Franck Olivier Delile revient dans son pays natal en 2010 pour reprendre sa carrière.

PATRICK LOISEAU

Auteur-compositeur et illustrateur Né à Limoges en juin 1949, Patrick Loiseau passe les premières années de sa vie dans le Sud de la France. En 1968, il obtient son bac et devient vendeur par nécessité et illustrateur par vocation. Après une liaison sentimentale avec l'acteur Anthony Perkins, Patrick Loiseau rencontre Dave en 1971. Il devient son compagnon, adapte et écrit pour lui de nombreux succès : *Trop beau, Vanina, Laura, mon cœur est malade, Dansez maintenant, Du côté de chez Swan*… Dès lors, Patrick Loiseau devient un parolier courtisé, beaucoup d'artistes alors, font appel à lui. De Demis Roussos à Jeane Manson, de Nicoletta à Richard Anthony ou de Jean-Luc Lahaye à Sylvie Vartan, sans oublier Françoise Hardy. Après avoir réalisé pour Barclay les illustrations des pochettes de 45 tours pour Nicoletta et les Poppys, Claude François lui propose alors, en octobre 1975, de dessiner la prochaine pochette de son album consacré aux enfants et à paraître au printemps 1976. En 1980, Patrick Loiseau enregistre *Ma parole* et se retrouve aux sommets des Hit-parades. Jusqu'en 1986, il sort sept disques 45 tours et un album. Son ouvrage, *L'homme de passage, une histoire d'amours*, publié aux Éditions Carpentier en 2012 révèle pour la première fois, au grand jour, ses histoires de cœur.

DANIEL MOYNE

Journaliste - Auteur et producteur Originaire du Sud de la France, Daniel Moyne monte à Paris et est engagé en 1973 dans l'équipe de rédaction du journal *Podium*. Il mène de nombreuses interviews auprès des artistes du moment et rédige plusieurs rubriques mensuelles sur les recommandations de Cloclo. Le chanteur désigne principalement Daniel Moyne pour écrire les textes des reportages qui lui sont consacrés. Claude François apprécie son écriture et son dynamisme dans sa manière de présenter les événements. En 1978, il est engagé comme rédacteur en chef adjoint au journal *Salut*. Puis il rejoint son partenaire et producteur Gérard Louvin dans la société de production Glem. Daniel Moyne devient alors producteur de disques et programmateur d'émissions de télévision comme *Variétoscope* et *Sacrée Soirée*. À la fin des années 1990, Daniel Moyne est l'auteur de nombreuses chansons pour Alliage, Boyzone et Larusso. Par ailleurs, en 2001, il écrit et produit la comédie musicale *Roméo & Juliette, de la haine à l'amour* et deux ans plus tard, *Les Demoiselles de Rochefort*. Aux côtés de Jean-Pierre Bourtayre, il écrit le livret du spectacle musical *Belles ! Belles ! Belles !* en hommage à Claude François. Depuis 2008, Daniel Moyne est l'heureux producteur d'Amaury Vassili.

Pour Claude François, le début de l'année 1976 commence sous les meilleurs auspices dans ses différentes activités. Il reçoit quatre nouveaux disques d'or pour ses ventes en France, en Belgique et au Canada. Les ventes mensuelles de son magazine *Podium* passent devant celles du mythique *Salut les Copains* et les tournées ne cessent de faire le plein. Pendant ce temps-là...

➤ **6 janvier 1976** Sortie du premier album studio produit par Michel Berger pour France Gall. Ce disque regroupe dix chansons dont *Comment lui dire*.

➤ **30 janvier** C'est à l'occasion du MIDEM à Cannes que la chanteuse d'origine américaine Jeane Manson fait sa première apparition publique et interprète *Avant de nous dire adieu*.

➤ **2 février** La célèbre interprète de *Parlez-moi d'amour*, Lucienne Boyer fête ses cinquante ans de carrière à l'Olympia. La chanteuse qui a souvent chanté Paris a reçu la médaille d'Or de la Ville qu'elle a si souvent mise en lumière à travers le monde.

➤ **5 février** Le chanteur québécois Robert Charlebois reçoit le Grand Prix de la Ville de Paris. Le président de sa maison de disques et la ministre de la Santé madame Simone Veil sont présents lors de la remise.

➤ **2 mars** Marcel Amont fait son retour sur la scène de Bobino, à Paris.

➤ **3 mars** Enrico Macias se retrouve en tête d'affiche à l'Olympia pendant un mois. Ce soir de première, parmi les invités il y a la princesse Grace de Monaco.

➤ **12 juin** Maritie et Gilbert Carpentier consacre un *Numéro Un* à l'artiste Joe Dassin qui est alors placé en tête des Hit-parades depuis plusieurs semaines.

➤ **26 mai** Le chanteur roi du reggae Bob Marley, se produit dans l'un des clubs les plus célèbres de Los Angeles, le Roxy. Ce chanteur guitariste originaire de la Jamaïque connaît une notoriété internationale avec son album *Rastaman Vibration*.

ILS SONT NÉS :

Élisa Tovati, le 23 mars

Jérôme Commandeur, le 12 avril

Maïwenn, le 17 avril

Sophie Thalmann, le 7 mai

Patrick Vieira, le 23 juin

Gaspard Proust, le 28 juin

ILS NOUS ONT QUITTÉS :

Agatha Christie, le 12 janvier

Fernand Sardou, le 31 janvier

Luchino Visconti, le 17 mars

Max Ernst, le 1er avril

1 SALE BONHOMME C'est en entendant Nasty Dan de Johnny Cash à la radio en Angleterre, que Claude François demandera à son directeur artistique, Guy Floriant, de se charger d'obtenir les droits d'adaptation pour la France.

2 TIMOLÉON Une musique de Jean Renard qui devait figurer sur le premier album de sa jeune protégée Jeane Manson. Mais lors d'un rendez-vous, Cloclo écouta la mélodie et insista alors pour obtenir ce titre.

3 FRED Pour adapter ce titre original de Tom Paxton, Claude François trouva l'idée de raconter l'histoire d'une puce et d'un chien. Au départ, Pierre Delanoë est sceptique, puis écrit le texte en deux heures un dimanche après-midi.

4 MONSIEUR CRAPAUD C'est Guy Floriant qui influença Cloclo à reprendre cette vieille comptine pour enfant du XIVe siècle chantée par les bergers d'Angleterre.

5 L'OBJET En Égypte, le jeune Claude François adore déjà la version américaine de Danny Kaye qui passe régulièrement à la radio durant l'année 1951.

6 LA MOUCHE À LA QUEUE BLEUE (QUAND L'VIEUX JIM) Cloclo eu envie de reprendre cette chanson du folklore traditionnel américain lorsque Guy Floriant lui fit écouter un soir au bureau, une version d'Elvis Presley de 1958.

7 LA PIPE EN BOIS Pour ce disque, Cloclo demanda au parolier Pierre Delanoë de lui écrire un texte joyeux, digne des traditionnelles colonies de vacances !

8 LE ZOO DE VINCENNES La chanson que Marc, son fils cadet, écoute en boucle au printemps 1976, simplement pour entendre le bruitage des animaux !

9 JE VAIS M'EXPÉDIER À TON ADRESSE C'est en lisant un article dans le *Daily Mirror* qui rendait hommage à Woody Guthrie disparu en 1967 que Claude François a l'idée de reprendre *Mail Myself To You*.

10 DORS PETIT HOMME (LA CHÈVRE GRISE) Une chanson au départ qui s'intitulait *Tais-toi petit*. Mais au moment de l'enregistrement en janvier 1976, Cloclo modifia le texte.

11 LES MOTS SECRETS Comme ce titre américain reste classé plusieurs semaines aux sommets des hits en Angleterre en décembre 1975, Claude François demande à son parolier Jean-Michel Rivat d'épeler de la même manière que dans l'original, les lettres de l'alphabet.

12 NICOLAS FRANÇOIS DUPONT Ce titre est né, une nuit, vers deux heures du matin, lorsqu'au volant de sa voiture après un concert, Cloclo fredonna une mélodie que s'empressa immédiatement d'enregistrer son secrétaire Guy Huiban.

LES TITRES BONUS

13 VIVA AMERICA PAR BANZAÏ **14 RYTHM AMERICA PAR BANZAÏ** Un succès enregistré par Banzaï au Studio CBE à Paris en octobre 1975 en version chantée et en version orchestrale. Le 15 octobre entre 14 heures et 19 heures, le photographe de *Podium* réalise la photo de Ketty, Marion, Peggy, Pat, Carole et Prisca, qui servira de pochette au nouveau disque des Clodettes. Et du 17 au 19 novembre 1975, les Clodettes répètent la nouvelle chorégraphie de *Viva America* dans les sous-sols des bureaux avant d'effectuer leur première émission, au Luxembourg le 21 novembre 1975 pour RTL Télévision. Le disque 45 tours se vend à plus de 350 000 exemplaires en quelques semaines.

15 JE VEUX ME POSTER À TON ADRESSE (1re VERSION MAQUETTE) La toute première version en maquette, chantée par Claude François avant qu'il ne modifie aux côtés de Vline Buggy le texte. Un document rare.

16 TIMOLÉON (1re VERSION MAQUETTE) Les premiers essais au Studio CBE de la chanson avec la voix de Claude François en présence du parolier Gilles Thibaut.

17 LA MOUCHE À LA QUEUE BLEUE (1re VERSION MAQUETTE) Le placement de voix de Cloclo pour réaliser une première maquette destinée au parolier Jean-Michel Rivat et lui permettre ainsi de travailler.

18 SALE BONHOMME (1re VERSION MAQUETTE EN ANGLAIS) Au moment où Claude François reçoit l'autorisation d'adapter cette chanson, il fait le soir-même quelques essais de voix en studio avec le texte original anglais et quelques phrases en français. Une manière d'expliquer au parolier Eddy Marnay la nouvelle construction de la chanson.

19 UNE CHANSON FRANÇAISE (EN DUO AVEC ANNIE CORDY) Dans le cadre d'une séquence organisée par Maritie et Gilbert Carpentier pour l'émission *Numéro Un Annie Cordy* du samedi 15 mai 1976, Cloclo et Annie se retrouvent ainsi au studio CBE à Paris pour enregistrer leurs voix ensemble.

SALE BONHOMME

L'ALBUM ORIGINAL

1. SALE BONHOMME 2'08
(J. Moss / Adapt. : E. Marnay) Ed. Jean Davoust Editeur

2. TIMOLÉON 3'14
(G. Thibaut / J. Renard) Ed. EMI Music, Rive Droite Music France

3. FRED 2'48
(T. Paxton / Adapt. : P. Delanoë)
Ed. Warner Chappell Music France

4. MONSIEUR CRAPAUD 1'54
(C. François / E. Marnay) Ed. Bourne France

5. L'OBJET 2'08
(C.R. Grean / Adapt. : C. Aznavour)
Ed. TRO The Richmond Organization Editions Essex

6. LA MOUCHE À QUEUE BLEUE 2'06
(J.M. Rivat / Arrgt. : C. François)
Ed. EMI Music Publishing France

7. LA PIPE EN BOIS 1'49
(P. Delanoë / Arrgt. : C. François)
Ed. EMI Music Publishing France/ Universal Music Publishing

8. LE ZOO DE VINCENNES 3'05
(T. Paxton / Adapt. : E. Marnay)
Ed. Da Ra Music

9. JE VAIS M'EXPÉDIER À TON ADRESSE 1'15
(W. Guthrie / Adapt. : C. François - V. Buggy,)
Ed. TRO The Richmond Organization Editions Essex

10. DORS PETIT HOMME 3'15
(E. Marnay / C. François)
Ed. EMI Music Publishing France / Alouettes Editions SARL

11. LES MOTS SECRETS 2'51
(R. Braddock - C. Putman - Wooley / Adapt. : J.M. Rivat)
Ed. Sony ATV Music Publishing France

12. NICOLAS FRANÇOIS DUPONT 2'50
(P. Delanoë - C. François - J.P. Boutayre)
Ed. EMI Music Publishing France

TITRES BONUS

13. VIVA AMERICA (BANZAÏ) 3'44
(C. François / J.P. Bourtayre - B. Estardy)
Ed. EMI Music Publishing France

14. RYTHM AMERICA (BANZAÏ) 3'34
(Subway / Gilsby)
Ed. Isabelle Musique

15. JE VEUX ME POSTER À TON ADRESSE 2'06
(1ère VERSION MAQUETTE)
(W. Guthrie / Adapt. : C. François - V. Buggy,)
Ed. TRO The Richmond Organization Editions Essex

16. TIMOLÉON 2'57 **(1ère VERSION MAQUETTE)**
(G. Thibaut / J. Renard)
Ed. EMI Music, Rive Droite Music France

17. LA MOUCHE À LA QUEUE BLEUE 1'51
(1ère VERSION MAQUETTE)
(J.M. Rivat / Arrgt. : C. François)
Ed. EMI Music Publishing France

18. SALE BONHOMME 2'29
(1ère VERSION MAQUETTE EN ANGLAIS)
(J. Moss / Adapt. : E. Marnay)
Ed. Jean Davoust Editeur

19. UNE CHANSON FRANÇAISE 3'28
(EN DUO AVEC ANNIE CORDY)
(C. François - N. Skorsky / J.P. Bourtayre - N. Skorsky)
Ed. Claude François

Titres 1, 5, 10 © 1975 East West France ; Titres 2-4, 6-8, 11, 12 © 1976 East West France ; Titre 9 © 1977 East West France ; Titre 19 © 1975 Flèche/24C Productions ;
Titres 13, 14 © 1976 Claude François ; Titres 15-17 © 1976 Flèche/24C Productions ; Titre 18 © 2015 Flèche/24C Productions

Avec l'aimable autorisation de Warner Music France
Avec l'aimable autorisation de Claude François
Avec l'aimable autorisation de Flèche/24 C Productions

Direction artistique : Claude François, Guy Floriant et Guy Hubban
Enregistrés et mixés au Studio Davout à Paris, au Studio CBE à Paris entre le 11 décembre 1975 et le 18 février 1976
Ingénieurs du son : D. Schaer et Bernard Estardy

Orchestre et direction musicale Mat Camison : 1, 5 – Orchestre et direction musicale Raymond Donnez : 2, 8, 16
Orchestre et direction musicale B. Kaufman : 4, 11 – Orchestre et direction musicale Hervé Roy : 6, 7
Orchestre et direction musicale Jean-Claude Petit : 3, 7, 9, 10, 12, 15, 18, 19 – Orchestre et direction musicale Banzaï : 13, 14

Dessin recto : Patrick Loiseau / Flo – Dessin intérieur livret : A. Hanel – S. Chalem Creac

SALE BONHOMME

1976

L'ALBUM ORIGINAL

1. SALE BONHOMME 2'08
2. TIMOLÉON 3'14
3. FRED 2'48
4. MONSIEUR CRAPAUD 1'54
5. L'OBJET 2'08
6. LA MOUCHE À QUEUE BLEUE 2'06
7. LA PIPE EN BOIS 1'49
8. LE ZOO DE VINCENNES 3'05
9. JE VAIS M'EXPÉDIER À TON ADRESSE 1'15
10. DORS PETIT HOMME 3'15
11. LES MOTS SECRETS 2'51
12. NICOLAS FRANÇOIS DUPONT 2'50

TITRES BONUS

13. VIVA AMERICA (BANZAÏ) 3'44
14. RYTHM AMERICA (BANZAÏ) 3'34
15. JE VEUX ME POSTER À TON ADRESSE 2'06
    (1RE VERSION MAQUETTE)
16. TIMOLÉON 2'57
    (1RE VERSION MAQUETTE)
17. LA MOUCHE À LA QUEUE BLEUE 1'51
    (1RE VERSION MAQUETTE)
18. SALE BONHOMME 2'29
    (1RE VERSION MAQUETTE EN ANGLAIS)
19. UNE CHANSON FRANÇAISE 3'28
    (EN DUO AVEC ANNIE CORDY)

0 602547 016638

℗ & © 2015 PolyGram Collections, une division d'Universal Music France. Avec l'aimable autorisation de Warner Music France. Tous droits du producteur de phonogramme et du propriétaire de l'œuvre enregistrée réservés. Sauf autorisation, la duplication, la location, le prêtou l'utilisation de cet enregistrement pour exécution publique ou radiodiffusion sont interdits. Fabriqué dans L'Union Européenne.

www.collectioncloclo.com

PolyGram Collections

UNIVERSAL